Nr. 345/A/2021

GEMEINDE VINTL
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI VANDOIES
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Akt Nr. - atto n.	Sitzung vom Seduta del	Uhr - ore
11438	29.06.2021	16:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I	Fern-zu-gang
Dr. Walter Huber	Bürgermeister	Sindaco			
Walter Lamprecht	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco			
Maria-Luisa Fink	Referentin	Assessore			
Hermann Huber	Referent	Assessore			
Robert Seebacher	Referent	Assessore			

Schriftführer: der Gemeindesekretär, Herr

Segretario: il Segretario comunale, signor

Dr. Valentin Leitner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la signora/il signor

Dr. Walter Huber

in ihrer/seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

CUP J85F21000620007 CIG ZF93215EC8 - Maßnahmen zur Anpassung und Gewährleistung der Sicherheit in der Mittelschule Vintl, Bp. 247 K.G. Niedervintl. Thermosanitäre Anlagen. Endgültige Zuschlagserteilung an die Firma Lamprecht Armin GmbH aus Weitental

OGGETTO:

CUP J85F21000620007 CIG ZF93215EC8 - Interventi di adeguamento e messa in sicurezza della scuola media di Vandoies, p.ed. 247 C.C. Vandoies di Sotto. Impianti termosanitari. Aggiudicazione definitiva dei lavori alla ditta Lamprecht Armin srl di Vallarga

Betrifft: CUP J85F21000620007 CIG ZF93215EC8 - Maßnahmen zur Anpassung und Gewährleistung der Sicherheit in der Mittelschule Vintl, Bp. 247 K.G. Niedervintl. Thermosanitäre Anlagen. Endgültige Zuschlagserteilung an die Firma Lamprecht Armin GmbH aus Weitental

Oggetto: CUP J85F21000620007 CIG ZF93215EC8 - Interventi di adeguamento e messa in sicurezza della scuola media di Vandoies, p.ed. 247 C.C. Vandoies di Sotto. Impianti termosanitari. Aggiudicazione definitiva dei lavori alla ditta Lamprecht Armin srl di Vallarga

Nach Einsichtnahme in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 317/A/2021 vom 11.06.2020, mit welchem das Ausführungsprojekt Maßnahmen zur Anpassung und Gewährleistung der Sicherheit in der Mittelschule Vintl, Bp. 247 K.G. Niedervintl mit dem Gesamtbetrag von € 127.359,78 genehmigt worden ist;

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 220/A/2020 del 09/04/2020 con la quale fu approvato il progetto esecutivo con rigurado ad interventi di adeguamento e messa in sicurezza della scuola media di Vandoies, p.ed. 247 C.C. Vandoies di Sotto con l'importo complessivo di € 127.359,78;

Festgestellt, dass mit Gemeindeausschuss-beschluss Nr. 321/A/2021 vom 11.06.2021 die Vergabeart, das Kriterium und das Verfahren für die Zuschlagserteilung der Thermosanitäre Anlagen von € 16.989,33 (inklusive Sicherheitskosten von € 123,60) festgelegt wurde:

Accertato che con deliberazione della Giunta Comunale soprannominata n. 321/A/2021 del 11/06/2021 è stato fissato il sistema di scelta del contraente, il criterio e il metodo di aggiudicazione dei lavori da impianti termosanitari di € 16.989,33 (inclusi i costi per le misure di sicurezza € 123,60):

Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung der Bekanntmachung in elektronischer Form nach Art. 26 und 27 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung mit dem Zuschlagskriterium nach Abschlag aufgrund des günstigsten Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des GvD Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots" durch Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis.

Procedura negoziata senza pubblicazione di un bando di gara con modalità telematica ai sensi degli artt. 26 e 27 della L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente con il criterio del prezzo più passo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 in quanto compatibile, con „offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara.

Die Gemeindeverwaltung hat über das elektronische Portal der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentlicher Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol mehrere Unternehmen zur Teilnahme am Verhandlungsverfahren eingeladen.

L'amministrazione del comune, mediante il portale dell'agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, ha invitato diverse imprese a partecipare alla procedura negoziata.

Der Gemeindeausschuss nimmt Einsicht in die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde über die Öffnung der Angebote vom 29.06.2021.

La Giunta Comunale prende visione del verbale dell'autorità di gara dell'apertura delle offerte del 29/06/2021.

Es wird festgestellt, dass die Firma Lamprecht Armin GmbH aus Weitental einen Abschlag von 0,50 % auf den Ausschreibungsbetrag

Si accerta che la ditta Lamprecht Armin srl di Vallarga ha offerto un ribasso di 0,50 % sull'importo dei lavori posto a base di gara e

geboten und somit den provisorischen Zuschlag zum Vergabebetrag von 16.905,00 Euro, zuzüglich MwSt., erhalten hat.

dunque ha ottenuto l'aggiudicazione provvisoria per l'importo di aggiudicazione di Euro 16.905,00 più IVA.

Der endgültige Zuschlag der Arbeiten erfolgt gemäß GvD Nr. 50 vom 18. April 2016, Art. 32, Absatz 5 durch den Gemeindeausschuss.

Secondo il D.Lgs. n. 50 del 18 aprile 2016, art. 32, comma 5 l'aggiudicazione definitva dei lavori avviene attraverso la Giunta Comunale.

In Kenntnis des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, in geltender Fassung;

Visto la L.P. n. 16 del 17 dicembre 2015, nel testo vigente;

In Kenntnis des GvD vom 18. April 2016, Nr. 50 und des D.P.R. vom 5. Oktober 2010, Nr. 207, in geltender Fassung;

Visti il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e il D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207, nel testo vigente;

Zu beurkunden, dass es sich bei gegenständlichem Auftrag um Leistungen zur Errichtung einer sekundären Infrastruktur gemäß Art. 65 des L.G. Nr. 13 vom 11.08.1997 handelt, weshalb gemäß Tab. A - Teil III - Nr. 127/septies des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 633 i.g.F. der reduzierte Mehrwertsteuersatz von 10% zur Anwendung gelangt;

Di dare atto che l'incarico di cui trattasi riguarda prestazioni per la realizzazione di una infrastruttura secondaria ai sensi dell'art. 65 della L.P. n. 13 del 11.08.1997, per cui trova applicazione l'I.V.A. in misura ridotta del 10% in conformità alla tabella A - parte III - n. 127/septies del D.P.R. del 26.10.1972, n. 633 nel testo vigente;

Nach Einsichtnahme:

Visto/e:

- in die Bestimmungen des des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;
- le disposizioni del del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;
- in das Investitionsprogramm;
- il programma degli investimenti;
- die geltende Satzung der Gemeinde Vintl;
- lo statuto vigente del comune di Vandoies;
- in den laufenden Haushaltsvoranschlag
- il bilancio di previsione vigente;
- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- il vigente regolamento di contabilità
- das Einheitliche Strategiedokument 2021 – 2023 und den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- il Documento unico di programmazione 2021 – 2023 ed il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12. Dezember 2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften".
- - la legge provinciale n. 25 del 12 dicembre 2016 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali".

Nach kurzer Besprechung;

Dopo breve discussione;

Nach Einsicht in die vom Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen

Visti i pareri positivi previsti dall'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autono-

Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, vorgeschriebenen positiven Gutachten;

Hashwert für das Positiv fachlich administratives Gutachten:
Gw+Yj2mT+/
8v3fNBc8BuxH+3k2K9rOhVYpcwLL2NE8M=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:
0mK1PEAFfBKbAL1A252RwL0qW/
y4Xup4FmYTIsEbKnM=

b e s c h l i eß t

der Gemeindeausschuss einstimmig ausgedrückt mittels Handerheben (5 Anwesende und Abstimmende):

1. Die Niederschrift der Wettbewerbsbehörde vom 29.06.2021, mit welcher der provisorische Zuschlag der Arbeiten betreffend Maßnahmen zur Anpassung und Gewährleistung der Sicherheit in der Mittelschule Vintl, Bp. 247 K.G. Niedervintl – Thermosanitäre Anlagen - erteilt wurde, wird zur Kenntnis genommen.

2. Der Firma Lamprecht Armin GmbH aus Weitental MwSt. 03099830212 wird der endgültige Zuschlag der Arbeiten erteilt:

ma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Hashwert per parere tecnico Positivo amministrativo:
Gw+Yj2mT+/
8v3fNBc8BuxH+3k2K9rOhVYpcwLL2NE8M=

Hashwert per il parere contabile positivo:
0mK1PEAFfBKbAL1A252RwL0qW/
y4Xup4FmYTIsEbKnM=

la Giunta Comunale ad unanimità di voti espressi per alzata di mano (5 presenti e votanti)

d e l i b e r a :

1. Viene preso atto del verbale dell'autorità di gara del 29/06/2021 mediante il quale sono stati aggiudicati provvisoriamente i lavori interventi di adeguamento e messa in sicurezza della scuola media di Vandoies, p.ed. 247 C.C. Vandoies di Sotto – lavori termosanitari.

2. Alla ditta Lamprecht Armin srl di Vallarga, Partita IVA 03099830212, viene conferita l'aggiudicazione definitiva dei lavori:

Gegenstand/oggetto	*Betrag/importo*
Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Arbeiten/Importo complessivo dei lavori in appalto	16.989,33 Euro
Kosten für die Sicherheit (nicht dem Preisabschlag unterworfen) oneri per la sicurezza (non soggetti a ribasso d'asta)	123,60 Euro
Betrag der Arbeiten auf welche der Preisabschlag gerechnet wird/ Importo dei lavori posto a base di gara	*16.865,73 Euro*
Abschlag - ribasso percentuale	*-0,50 %*
Übergabebetrag – importo di aggiudicazione	***16.905,00 Euro***
10 % MwSt./IVA	*1.690,50 Euro*
Gesamtbetrag inkl. MwSt./Importo totale con IVA	*18.595,50 Euro*

3. Der endgültige Zuschlag wird nach der Überprüfung der vorgeschriebenen

3. L'aggiudicazione definitiva diventa efficace dopo la verifica del possesso dei

Voraussetzungen rechtswirksam.

4. Die Ausschreibungsbedingungen und das Einladungsschreiben werden vollinhaltlich zur Kenntnis genommen.

5. Die Anlastung der Ausgabe von € 18.595,50 erfolgt in folgenden Kapiteln, welche genügende Verfügbarkeit aufweisen:

prescritti requisiti.

4. Viene interamente oreso atto del capitolato d'oneri e della lettera d'invito.

5. Di imputare la spesa di € 18.595,50 nei seguenti capitoli, che presentano sufficiente disponibilità:

Kompetenzjahr Anno di competenza	*Kostenstelle Centro di costo*	*Kapitel/Artikel Capitolo/articolo*	*Beschreibung Descrizione*	*Betrag € Importo €*	*Verpflichtung Impegno*	*Jahr Anno*
2021	40230	04022.02.109006	MITTELSCHULE - Sicherheitsmaßnahmen SCUOLA MEDIA - Risanamento, messa in sicurezza	18.595,50 €	596/2021	

6. Mit getrenntem Votum einstimmig den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, unverzüglich für vollziehbar zu erklären, um den baldigen Abschluss des Unternehmerwerkvertrages zu ermöglichen.

6. Di dichiarare con ulteriore votazione con esito unanime immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, 4° comma del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, L.R. n. 2 del 03/05/2018 per poter stipulare al più presto possibile il contratto d'appalto.

Gelesen,genehmigt und gefertigt	Letto,confermato e sottoscritto
Der Vorsitzende - Il Presidente	Der Sekretär – Il Segretario
Dr. Walter Huber	*Dr. Valentin Leitner*

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.		Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.